

PREMESSA:



- La tastiera è del tipo elettroluminiscente a membrana a 12 tasti: (vedi fig. 1) ad ogni pressione di un tasto viene generato un segnale acustico.
 - 10 tasti con numeri da 0 a 9 e 26 lettere.
 - La pressione di un qualsiasi tasto attiva l'illuminazione della tastiera.
 - Il numero di combinazioni possibili è di 1.111.111.110.000
 - Il tasto "enter"  per confermare il codice impostato.
 - Il tasto "clear"  per cancellare tutte le cifre fino a quel momento impostate.
- Tutte le casseforti vengono fornite con il codice fabbrica "555555", che non sarà più utilizzabile dopo la memorizzazione del proprio codice personale.

Fig. 1


INSTALLAZIONE:

- Nel caso di muratura, la cassaforte deve rimanere con lo sportello aperto almeno 2/4 giorni.
- Dopo l'installazione della cassaforte inserire 4 pile stilo alcaline nuove da 1,5 V nell'apposita sede sul retro del portello (fig. 2), (utilizzare esclusivamente pile alcaline).
- Dopo l'installazione personalizzare la combinazione impostando voi stessi il nuovo codice personale seguendo attentamente le "ISTRUZIONI PER L'USO".

ISTRUZIONI PER L'USO:
FASE 1
PRIMA MEMORIZZAZIONE DEL PROPRIO CODICE PERSONALE
L'OPERAZIONE VA ESEGUITA A SPORTELLO APERTO ED E' RELATIVA SOLO ALLA PRIMA MEMORIZZAZIONE IN ASSOLUTO DEL CODICE PERSONALE.










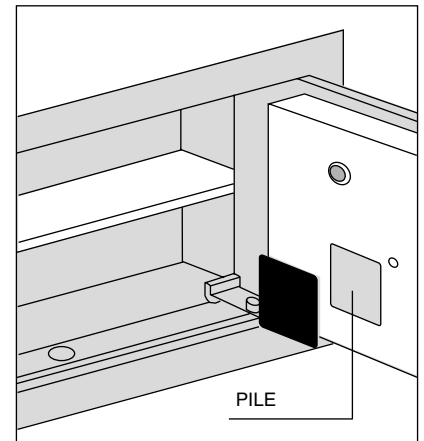
- Munirsi di una matita (che verrà utilizzata per premere il pulsante di azzeramento).
- a) Ruotare il pomolo in senso antiorario in modo da far uscire i catenacci.
- b) Digitare il codice "555555" e premere il tasto  .
Si accende il led verde per 10 sec. .
- c) Entro i 10 sec. premere il pulsante di azzeramento sul retro del portello, utilizzando il retro di una matita (vedi fig. 3).
Si attiverà il segnale acustico e il led verde fisso per 20 sec.  .
- d) Entro i 20 sec. digitare il proprio codice personale (min. 4, max. 12 caratteri) e premere il tasto  .
Si accende anche il led rosso fisso per 20 sec.  .
- e) Entro i 20 sec. digitare nuovamente il proprio codice personale e premere il tasto  .
Se la memorizzazione del codice personale é avvenuta, i 2 led si spengono .

Fig. 2


FASE 2
VERIFICA MEMORIZZAZIONE DEL PROPRIO CODICE PERSONALE
L'OPERAZIONE VA ESEGUITA A PORTELLO APERTO.



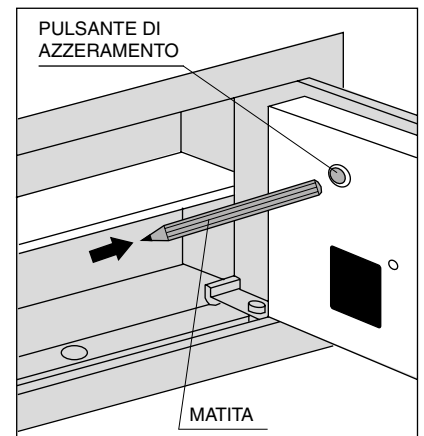
- a) Digitare il codice personale e premere il tasto  .
Si accende il led verde per 10 sec.  : tempo utile per il richiamo dei catenacci attraverso il pomolo.
- b) Richiamare i catenacci mediante il pomolo.
- c) Per avere la certezza di ricordarsi il codice inserito, ripetere più volte l'operazione di apertura.



Fig. 3


FASE 3
CHIUSURA DEL PORTELLO:

- a) Rimuovere il tappo in nylon di sicurezza che ottura uno dei fori della bocchetta.
- b) Accostare il portello al corpo della cassaforte e ruotare il pomolo in senso antiorario fino a chiusura avvenuta.

FASE 4

APERTURA DELLO SPORTELLO:





- a) Premere un tasto qualsiasi sulla tastiera. La tastiera si illumina.
- b) Digitare il codice personale e premere il tasto .
Si accende il led verde per 10 sec.  : **(tempo utile per l'apertura dello sportello)**.
- c) Richiamare i catenacci ruotando il pomolo in senso orario.

NOTA BENE: in caso di utilizzo in ambienti sufficientemente illuminati, è possibile ignorare la fase a) e passare direttamente alla digitazione del codice personale (fase b).



RIPRISTINO O CAMBIO CODICE PERSONALE:

Questa procedura va effettuata a SPORTELLO APERTO e OGNI QUALVOLTA SI VUOLE CAMBIARE IL PROPRIO CODICE perchè non si ricorda o non si conosce il codice o semplicemente perchè lo si vuole cambiare.

La procedura è relativa a tutte le memorizzazioni successive alla prima memorizzazione in assoluto.

- a) Premere almeno un tasto da 0 a 9.
- b) Premere il pulsante di azzeramento sul retro entro 20 sec. dalla pressione del primo tasto: si accenderà la luce verde per 20 sec. accompagnata da un segnale acustico.
- c) Digitare il proprio codice personale (min. 4, max. 12 caratteri) e premere il tasto .
Si accende anche il led rosso fisso per 20 sec. .
- d) Entro i 20 sec. digitare nuovamente il proprio codice personale e premere il tasto .
Se la memorizzazione del codice personale è avvenuta, i 2 led si spengono .

ATTENZIONE:

- NEL CASO IN CUI, A PORTELLA CHIUSA, SI DIMENTICHI IL CODICE PERSONALE MEMORIZZATO, È NECESSARIO RIVOLGERSI AL SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CASSEFORTI CISA.
- QUALSIASI MANOVRA NON CONFORME ALLE INDICAZIONI SOPRA INDICATE VIENE SEGNALATA CON LUCE ROSSA FISSA ACCOMPAGNATA DA UN SEGNALE ACUSTICO DI 2 SEC.  , IN QUESTO CASO RIPETERE L'OPERAZIONE CHE SI STAVA SVOLGENDO.
- SE NON VI FIDATE DELLA VOSTRA MEMORIA E VOLETE TRASCRIVERE LA COMBINAZIONE, NON TENETE IL DOCUMENTO IN CASA.
- CAMBIATE DI FREQUENTE LA COMBINAZIONE, PER EVITARE CHE LE DITA LASCINO DELLE TRACCE SUI TASTI USATI PIÙ DI FREQUENTE.
- QUANDO DIGITATE LA COMBINAZIONE SULLA TASTIERA, ACCERTATEVI CHE TERZI ESTRANEI NON POSSANO OSSERVARE LA SEQUENZA.
- SI CONSIGLIA DI MEMORIZZARE UN CODICE PERSONALE DI DIFFICILE INDIVIDUAZIONE PER ALTRI (ES. NON MEMORIZZARE: NUMERO DI TARGA, DATA DI NASCITA, ECC.).

SICUREZZE:

BLOCCO TEMPORIZZATO DELLA CASSAFORTE:

- Dopo 3 tentativi di introduzione di codici errati, la cassaforte va in blocco temporizzato (segnalato dal led rosso acceso) e per 1 minuto la cassaforte non accetta alcun comando.
- Al termine del tempo di blocco, il led rosso si spegne ed è possibile inserire un nuovo codice che se sbagliato, rimanda in blocco la cassaforte per un'altro minuto e così via, fino a quando non viene inserito il codice giusto che da accesso all'apertura dello sportello e contemporaneamente azzerà il contatore di blocco.

SEGNALE DI MANOMISSIONE:


- Se introducendo la combinazione giusta, prima del led verde di abilitazione all'apertura, si accende per 1 secondo il led rosso, significa che in precedenza è stato effettuato un tentativo di apertura con un codice errato.
N.B.: I segnali di blocco e quello di manomissione, si attivano solo se i tentativi di apertura avvengono componendo codici composti da un minimo di 4 ad un massimo di 12 cifre. In caso contrario non viene segnalato nulla.

AVVERTENZE:

ALIMENTAZIONE:

- Per l'alimentazione interna utilizzare esclusivamente 4 pile stilo da 1,5 V alcaline. Non utilizzare, dall'interno, nessun altro tipo di portatile né la batteria da 9 V.
- Qualora vengano utilizzate pile usate o un numero di pile minore di quello previsto, pile con contatti ossidati ecc., può verificarsi un malfunzionamento generale della cassaforte.
- Occorre provvedere in seguito ad alimentare correttamente la cassaforte come da "ISTRUZIONI PER L'USO".
- E' consigliabile sostituire le pile almeno 1 volta l'anno per evitare la perdita di acido e conseguenti malfunzionamenti della cassaforte.

SEGNALAZIONE DI BATTERIE SCARICHE:

- Il computer della cassaforte rileva lo stato di pile scariche e segnala quando il valore di carica si avvicina al punto critico. Questo segnale è dato con l'accensione contemporanea dei led verde e rosso  (anzichè solo verde come in situazione di pile cariche) al momento dell'apertura.
- E' necessario quindi sostituire le pile.

COMPONENTI ELETTRONICI:

- I componenti elettronici della cassaforte sono estremamente affidabili ma occorre assolutamente che essi non vengano a contatto con acqua, intonaco, cemento, ecc. poichè questi componenti potrebbero venire danneggiati irrimediabilmente.

SOSTITUZIONE BATTERIE:

- Quando si sostituiscono le pile è necessario sostituirle tutte (4 pile stilo da 1,5 V alcaline) per avere il funzionamento corretto. Il codice rimane memorizzato anche in assenza di alimentazione quindi non è necessario riprogrammare il codice personale dopo la sostituzione.
- Una volta sostituite le pile è consigliabile effettuare 2-3 prove di apertura con lo **SPORTELLINO APERTO** per verificare la corretta connessione delle pile

ALIMENTAZIONE ESTERNA:

- Nel caso si renda necessario alimentare la cassaforte dall'esterno si deve utilizzare esclusivamente il cavetto in dotazione, collegandolo ad un portatile da 6 pile stilo (art. 107114000 acquistabile separatamente). Non usare pile 9V, altrimenti non avrai la potenza sufficiente per aprire la cassaforte. Inserire lo spinotto nell'apposita sede posta in alto a destra sulla tastiera, dopo aver rimosso il cappuccio in nylon. L'utilizzo di altri tipi di alimentazione potrebbe danneggiare seriamente il computer della cassaforte.

POSSIBILI INCONVENIENTI DI FUNZIONAMENTO

INCONVENIENTE	COSA FARE
1. LA TASTIERA NON EMETTE NESSUN SUONO QUANDO SI PREMONO I TASTI.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione. • Verificare che il portatile sia collegato. • Verificare la corretta polarità delle pile (la disposizione è indicata nel portatile). • Se le prime prove non danno esito positivo alimentare dall'esterno, utilizzando il cavetto in dotazione, in dotazione, collegandolo ad un portatile da 6 pile stilo (art. 107114000 acquistabile separatamente) e verificare il funzionamento della tastiera.
2. IN FASE DI APERTURA SI ACCENDE IL LED VERDE MA NON SI RIESCE A RUOTARE IL POMOLO  .	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che lo sportello non sia forzato verso l'esterno dal materiale contenuto nella cassaforte. • Alimentare dall'esterno con pile nuove e effettuare nuovamente la prova di apertura.
3. LA CASSAFORTE NON MEMORIZZA IL CODICE PERSONALE.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il collegamento delle pile e la corretta polarità. • Verificare che si stia eseguendo correttamente l'operazione come da foglio istruzioni. • Ricordiamo che la memorizzazione del codice personale necessita di 2 digitazioni consecutive la prima di impostazione e la seconda di conferma (vedere foglio istruzioni). • Se il problema persiste controllare ed eventualmente sostituire le pile.
4. SI ACCENDONO CONTEMPORANEAMENTE I LED VERDE E ROSSO  .	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le pile.

HAI BISOGNO DI ASSISTENZA?

UGO, il tuo assistente digitale è al tuo servizio 24/7 .
 Contatta **UGO** via chat a questo indirizzo:
cisa.com/it/contatti/assistenza_casseforti.html



FOREWORD:



- The soft one-touch electroluminescent keypad has 12 keys (see fig. 1): an acoustic signal can be heard each time a key is pressed.
 - 10 numerical keys from 0 to 9 and 26 letters.
 - Pressing any key will light up the keypad.
 - There are 1,111,111,110,000 possible combinations.
 - The ENTER key  confirms the code that has been entered.
 - The CLEAR key  deletes all previously entered letters and numbers.
- All safes are supplied with the factory default code "555555" which will not be usable after the personal code has been stored.

Fig. 1



INSTALLATION:

- Doors on wall safes must be left open for 2/4 days after installation.
- After the safe has been installed insert four new 1.5 V alkaline batteries in the battery compartment on the inside of the door (fig. 2), (use only alkaline batteries).
- In order to enter your personal safe combination code read the following "INSTRUCTIONS FOR USE" carefully.

INSTRUCTIONS FOR USE:

OPERATION 1

STORING A PERSONAL CODE FOR THE FIRST TIME

THIS OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE DOOR OPEN AND ONLY APPLIES TO THE FIRST TIME THE PERSONAL CODE IS STORED.










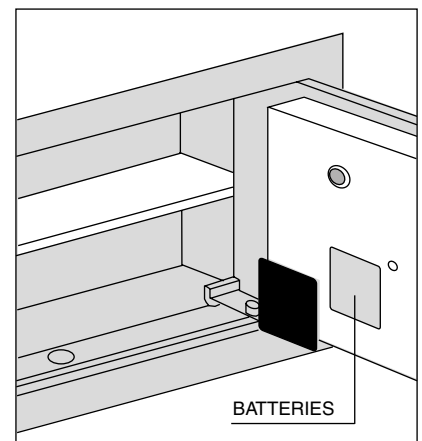
- Get a pencil (which will be used to press the zero reset button).
- a) Turn the knob counter-clockwise to shoot the bolts.
- b) Enter "555555" and press  .
The green led will light for 10 seconds .
- c) Before the 10 seconds have elapsed press the reset button on the inside of the door using the end of a pencil (see fig.3).
An acoustic signal will be heard and the green led will turn on for 20 seconds  .
- d) Before the 20 seconds have elapsed enter your personal code (min. 4 max. 12 digits) and press  .
The red led will turn on for 20 seconds  .
- e) Before the 20 seconds have elapsed enter your personal code again and press the ENTER key  .
If the personal code has been correctly stored the two leds will turn off .



Fig. 2



OPERATION 2

PERSONAL CODE VERIFICATION

THIS OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE DOOR OPEN.

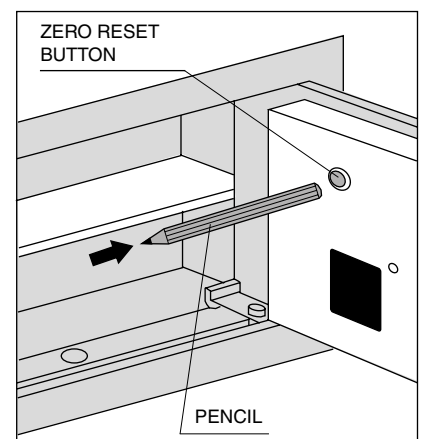
- a) Enter your personal code and press  .
The green led will turn on for 10 seconds  : **effective time for drawing back bolts with knob.**
- b) Draw back the bolts with the knob.
- c) Repeat the above steps several times to check for proper locking and unlocking operations.

OPERATION 3

LOCKING THE DOOR:



- a) Remove the nylon safety plug that blocks one of the holes on the striker.
- b) Close the door and turn the knob counter-clockwise to shoot the bolts.

Fig. 3



OPERATION 4

OPENING THE DOOR:





- a) Press any key. The keypad will light up.
- b) Enter your personal code and press .
The green led will turn on for 10 seconds : **(effective time for opening the door)**.
- c) Draw back the bolts by turning the knob clockwise.

N. B.: when working in well-lit rooms, you can ignore step a) and pass directly to entering the personal code (step b).



RESETTING OR CHANGING YOUR PERSONAL CODE:

This procedure must be performed with the DOOR OPEN EVERY TIME YOU WISH TO CHANGE YOUR CODE either because you do not remember or know the code or simply because you want to change it.

The procedure applies every time a new code is stored after the very first one.

- a) Press at least one number key from 0 to 9.
- b) Press the zero reset button within 20 seconds after having pressed the first key; the green led will turn on for 20 seconds together with an acoustic signal.
- c) Enter your personal code (min. 4 max. 12 digits) and press .
The red led will turn on for 20 seconds .
- d) Before the 20 seconds have elapsed enter your personal code again and press the ENTER key .
If the personal code has been correctly stored the two leds will turn off .

WARNING:

- **THERE IS NO WAY TO OPEN THE DOOR IF YOU FORGET YOUR PERSONAL CODE WHEN THE SAFE IS CLOSED. YOU HAVE TO CONTACT CUSTOMER SERVICE FOR CISA SAFES.**
- **ANY OPERATION THAT DOES NOT COMPLY WITH THE ABOVE INSTRUCTIONS WILL BE SIGNALLED BY A CONTINUOUS RED LIGHT ACCOMPANIED BY A 2 SECOND   ACOUSTIC SIGNAL. IN THIS CASE, REPEAT THE OPERATION CORRECTLY.**
- **IF YOU ARE UNABLE TO REMEMBER THE COMBINATION, WRITE IT DOWN, BUT DO NOT KEEP THIS WRITTEN MEMO AT HOME.**
- **CHANGE THE COMBINATION CODE FREQUENTLY TO AVOID LEAVING SIGNS OF WEAR ON THE KEYS USED.**
- **MAKE SURE YOU ARE NOT OVERLOOKED AS YOU ENTER THE COMBINATION CODE ON THE KEYPAD.**
- **IT IS ADVISED TO USE PERSONAL CODES THAT ARE DIFFICULT FOR OTHERS TO GUESS (E.G.. DO NOT USE VEHICLE REGISTRATION NUMBERS, DATES OF BIRTH, ETC.)**

SAFETY SYSTEMS:

TEMPORARY BLOCKING:

- The safe will be temporarily blocked after three attempts to open it with the wrong code (the red led will light up); the safe will remain inoperable for 1 minute.
- At the end of this interval the red led will turn off and a new code can be set; if an incorrect code is entered again the safe will block for another minute, and so forth until the correct code is entered: now the door can be opened and the block timer is reset.

TAMPER SIGNAL:


- If, on entering the correct code the red led lights up for 1 second before the green led, this indicates that a previous attempt has been made to open the safe with the wrong code.
N.B.: The block and tamper signals are activated only if the incorrect codes detected are composed of a minimum of 4 and a maximum of 12 digits. Otherwise no signals are generated.

WARNING:

POWER SUPPLY:

- Use four 1.5 V alkaline batteries, "AA" size, for the internal power supply. Do not use any type of battery holder nor the 9V battery.
- Using flat batteries, an insufficient number of batteries, batteries with oxidised contacts, etc., may result in a general safe malfunctioning.
- It will therefore be necessary to supply the correct amount of power to the safe as illustrated in "DIRECTIONS FOR USE".
- It is good practice to change the batteries at least once a year to prevent any acid leaking and the safe malfunctioning as a result.

LOW BATTERIES SIGNAL:

- The built-in computer measures the level of charge of the batteries and generates a signal when the value becomes critical, causing both the red and green  lights to turn on when the door is opened (instead of only the green led, that lights up when the batteries are OK).
- At this point it is essential to change the batteries.

ELECTRONIC COMPONENTS:

- The electronic components of the safe are selected for their high reliability. However, it is important to avoid contact with water, plaster, cement, etc. or they could suffer irreparable damage.



CHANGING THE BATTERIES:

- Replace all the batteries (four 1.5 V alkaline batteries) at the same time to ensure correct operation. The personal code will remain stored even after the batteries have been removed so there is no need to reprogram it after the batteries have been changed.
- When you have installed the new batteries, lock and unlock the safe several times with the DOOR OPEN to check that the batteries are properly connected.

EXTERNAL POWER SUPPLY:



- If you need to connect the safe to an external power supply, **exclusively use** the lead supplied and connect it to a battery holder with 6 AA batteries (item 107114000, to be purchased separately). Do not use 9V batteries as you will not have enough power to open the safe. Remove the plastic plug covering the socket at the top right hand part of the keypad and connect the cable. Using other types of external power supply can cause serious damage to the built-in computer.

FAULT FINDING

FAULT	SOLUTION
1. KEYPAD FAILS TO EMIT ACOUSTIC SIGNAL WHEN KEYS ARE PRESSED.	<ul style="list-style-type: none"> • Check power supply. • Check that the battery holder is connected. • Check battery polarity (the correct position is indicated inside the battery compartment). • If the first attempts are unsuccessful, connect to an external power supply, using the supplied lead. Connect to a battery holder with 6 AA batteries (item 107114000, to be purchased separately) and check the keypad is working correctly.
2. WHEN UNLOCKING THE SAFE THE GREEN LED LIGHTS UP BUT THE KNOB WILL NOT TURN  .	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the door is not being forced outward by the contents of the safe. • Connect to an external power supply with new batteries before trying to open the safe.
3. THE SAFE FAILS TO STORE YOUR PERSONAL CODE.	<ul style="list-style-type: none"> • Check battery connection and polarity. • Make sure you are following the procedure described on the instruction sheet. • Note that in order to store a personal coder, it must be entered twice in succession: the first time to set the code, the second time to confirm it (see instructions). • If the problem persists check the batteries and replace them if necessary.
4. THE GREEN AND RED LEDS LIGHT UP TOGETHER  .	<ul style="list-style-type: none"> • Change the batteries.

The products illustrated above have all the technical characteristics which are described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein. CISA S.p.A. will not guarantee any performance or technical feature which is not expressly illustrated in these instructions. For specific security requirements, please contact retailers or locksmiths of these products or CISA directly as they will be able to recommend the most suitable product to meet the customer's specific needs.

INTRODUCTION :











- Le clavier est du type électroluminescent à membrane à 12 touches (voir fig. 1). Chaque fois que l'on appuie sur une touche, un signal sonore retentit.
 - 10 touches portant un chiffre de 0 à 9 et 26 lettres.
 - Toute pression sur une touche active l'éclairage du clavier.
 - Le nombre de combinaisons possibles est de 1.111.111.110.000.
 - La touche « Enter »  permet de confirmer le code programmé.
 - La touche « Clear »  permet d'effacer tous les codes saisis jusqu'à présent.
- Tous les coffres-forts sont livrés avec le code d'usine « 55555 », qui ne pourra plus être utilisé une fois le code personnel mémorisé.

INSTALLATION :

- En cas d'encastrement mural, la porte du coffre-fort doit rester ouverte pendant 2 à 4 jours.
- Après l'installation du coffre-fort, insérer 4 piles alcalines neuves dans le logement prévu à cet effet au dos de la porte (fig. 2) (utiliser exclusivement des piles alcalines).
- Après l'installation, personnaliser la combinaison en saisissant son propre code conformément aux indications du « MODE D'EMPLOI ».



MODE D'EMPLOI :
PHASE 1
PREMIÈRE MÉMORISATION DU CODE PERSONNEL.

L'OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE AVEC LA PORTE OUVERTE ET CONCERNE UNIQUEMENT LA TOUTE PREMIÈRE MÉMORISATION DU CODE PERSONNEL.

- Se munir d'un crayon (pour appuyer sur le bouton de remise à zéro).
- a) Tourner le bouton dans le sens antihoraire pour déverrouiller la porte.
- b) Taper « 55555 » suivi de .
 - Le voyant vert s'allume pendant 10 s. 
- c) Pendant ces 10 s., appuyer sur le bouton de « remise à zéro » R.A.Z au dos de la porte avec la pointe d'un crayon (voir fig. 3).
 - Le signal sonore et le voyant vert (fixe) s'activent pendant 20 s.  
- d) Pendant ces 20 s., saisir le code personnel (min.4 et max.12 caractères) suivi de .
 - Le voyant rouge s'allume fixement pendant 20 s.  
- e) Durant les 20 secondes qui suivent, saisir de nouveau son code personnel et appuyer sur la touche .
 - Si le code personnel a été mémorisé, les deux voyants s'éteignent  .

PHASE 2
VÉRIFICATION DE LA MÉMORISATION DU CODE PERSONNEL.

L'OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE AVEC LA PORTE OUVERTE.

- a) Saisir le code personnel suivi de .
 - Le voyant vert s'allume pendant 10 s.  : temps nécessaire pour faire rentrer les pènes en tournant le bouton.
- b) Faire rentrer les pènes (en tournant le bouton d'ouverture).
- c) Pour être certain d'avoir mémorisé le code saisi, répéter plusieurs fois l'opération d'ouverture.

PHASE 3
FERMETURE DE LA PORTE :

- a) Retirer le bouchon de sécurité en nylon qui bouche l'un des trous de la gâche.
- b) Réfermer la porte et tourner le bouton dans le sens antihoraire jusqu'à la fermeture complète.

Fig. 1



Fig. 2

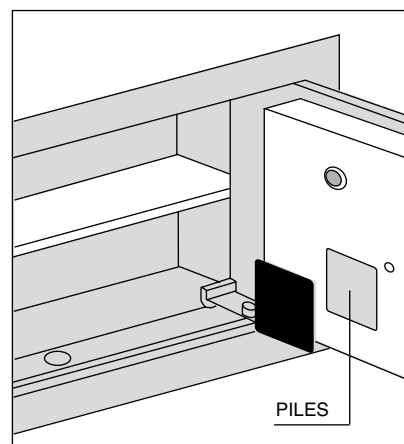
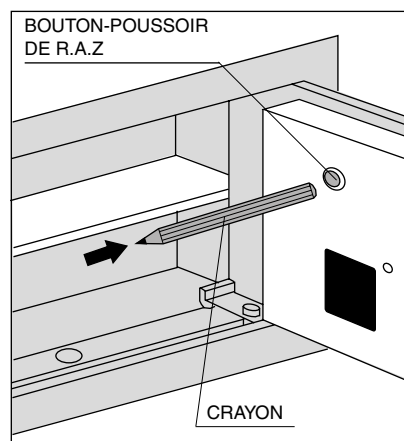



Fig. 3



PHASE 4

OUVERTURE DE LA PORTE:

- Appuyer sur l'une des touches du clavier. La touche pressée s'allume.
- Saisir le code personnel et appuyer sur la touche .

Le voyant vert s'allume pendant 10 s  : (**temps nécessaire pour l'ouverture de la porte de la porte**).





- Faire rentrer les pènes en tournant la poignée dans le sens horaire.

REMARQUE : en cas d'utilisation dans des locaux suffisamment éclairés, il est possible de passer la phase a) et de passer directement à la saisie du code personnel (phase b).


RÉINITIALISATION OU MODIFICATION DU CODE PERSONNEL :

L'utilisateur doit effectuer cette procédure, avec la PORTE OUVERTE, CHAQUE FOIS QU'IL VEUT CHANGER SON CODE parce qu'il l'a oublié, qu'il ne le connaît pas ou simplement qu'il souhaite le modifier.

La procédure concerne toutes les mémorisations qui ont lieu après la toute première mémorisation.

- Appuyer sur au moins une touche de 0 à 9.
 - Appuyer sur le bouton-poussoir de remise à zéro situé à l'arrière dans les 20 secondes qui suivent la pression de la première touche : le voyant vert s'allume pendant 20 secondes et un signal sonore retentit.
 - Saisir le code personnel (min. 4, max. 12 caractères) et appuyer sur la touche .
- Le voyant rouge s'allume fixement pendant 20 s .
- Dans les 20 secondes qui suivent, saisir de nouveau le code personnel et appuyer sur la touche .
- Si le code a été mémorisé, les deux voyants s'éteignent .

ATTENTION :

- EN CAS D'OUBLI DU CODE PERSONNEL AVEC LA PORTE FERMÉE, S'ADRESSER AU SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE COFFRES-FORTS CISA.
- TOUTE MANOEUVRE NON CONFORME AUX INDICATIONS FOURNIES CI-DESSUS EST SIGNALÉE PAR UN VOYANT ROUGE ET UN SIGNAL SONORE DE 2 S. . DANS CE CAS, RECOMMENCER L'OPÉRATION EN COURS.
- SI VOUS NE VOUS FIEZ PAS À VOTRE MÉMOIRE ET QUE VOUS VOULEZ NOTER LA COMBINAISON SUR UN DOCUMENT, NE LE CONSERVEZ PAS CHEZ VOUS.
- CHANGEZ FRÉQUEMMENT LA COMBINAISON, POUR ÉVITER QUE LES DOIGTS NE LAISSENT DES TRACES SUR LES TOUCHES LES PLUS UTILISÉES.
- LORSQUE VOUS SAISISSEZ LA COMBINAISON SUR LE CLAVIER, ASSUREZ-VOUS QU'AUCUNE PERSONNE ÉTRANGÈRE N'OBSERVE L'OPÉRATION.
- IL EST CONSEILLÉ DE MÉMORISER UN CODE PERSONNEL DIFFICILE À DEVINER POUR AUTRUI (PAR EXEMPLE : NE PAS MÉMORISER SA PLAQUE D'IMMATRICULATION, DATE DE NAISSANCE, ETC.).

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ :

VERROUILLAGE TEMPORISÉ DU COFFRE-FORT :

- Au bout de trois tentatives de saisie d'un code erroné, le coffre-fort se verrouille pendant 1 min et refuse toute commande (signalé par un voyant rouge).
- À la fin du temps de verrouillage, il est à nouveau possible de saisir le code. À chaque nouvelle erreur, le coffre-fort se verrouille de nouveau. Seule la saisie du code correct permet d'ouvrir la porte et de remettre à zéro le compteur de verrouillage.

SIGNALISATION D'EFFRACTION :


- Lors de la saisie du code correct, si le voyant rouge s'allume pendant 1 s avant que le voyant vert d'autorisation d'ouverture ne s'allume à son, cela signifie qu'une tentative d'ouverture avec un code erroné a eu lieu précédemment.
N.B. : les signalisations de verrouillage et d'effraction n'interviennent que si le code saisi se compose de plus de 4 chiffres (jusqu'à 12 chiffres). Dans les autres cas, aucune signalisation ne se produit.

AVERTISSEMENTS :

ALIMENTATION :

- Pour l'alimentation intérieure, utiliser exclusivement 4 piles alcalines de 1,5 V. N'utiliser, à l'intérieur, aucun autre type de boîtier de piles ni de pile de 9 V.
- L'utilisation de piles usagées, d'un nombre de piles insuffisant, de piles avec des contacts oxydés, etc. peut nuire au bon fonctionnement général du coffre-fort.
- Le cas échéant, rétablir une alimentation correcte (voir mode d'emploi).
- Les piles doivent être remplacées au moins 1 fois par an pour éviter la fuite d'acide et les problèmes de fonctionnement du coffre-fort qui en découleraient.

SIGNALISATION DE PILES DÉCHARGÉES :

- L'ordinateur du coffre-fort détecte l'état de charge des piles. Quand leur charge est nulle ou proche de zéro, les deux voyants, rouge et vert  s'allument lors de l'ouverture (et pas uniquement le voyant vert d'état normal).
- Celles-ci doivent impérativement être remplacées.

COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES :

- Les composants électroniques du coffre-fort sont parfaitement fiables. Il est toutefois essentiel d'éviter tout contact avec l'eau, l'enduit, le ciment, etc. car cela pourrait causer des dommages irréparables.



REPLACEMENT DES PILES :

- Pour un fonctionnement correct, il faut remplacer toutes les piles (4 piles alcalines de 1,5 V) en même temps. Le code reste mémorisé même si l'alimentation est coupée et ne doit pas être reprogrammé après le remplacement des piles.
- Après le remplacement des piles, effectuer 2 ou 3 essais d'ouverture AVEC LA PORTE OUVERTE pour vérifier la connexion des piles.

ALIMENTATION EXTÉRIEURE :

- S'il est nécessaire d'alimenter le coffre-fort de l'extérieur, utiliser exclusivement le câble fourni en le raccordant à un boîtier de piles de 6 piles AA (article 107114000 à acheter séparément). Ne pas utiliser de piles de 9 V, car la puissance serait insuffisante pour ouvrir le coffre-fort. Brancher la fiche dans la prise située sur le clavier en haut à droite après avoir retiré le cache en nylon. Le raccordement à toute autre source d'alimentation risque d'endommager gravement l'ordinateur du coffre-fort.

ÉVENTUELS PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

PROBLEME	SOLUTION
1. PAS DE SIGNAL SONORE LORS DE LA PRESSION DES TOUCHES.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'alimentation. • Vérifier que le boîtier de piles est raccordé. • Vérifier la polarité des piles (la disposition est indiquée dans le boîtier de piles). • Si les premières tentatives échouent, alimenter le coffre à partir d'une source extérieure à l'aide du câble fourni, raccordé à un boîtier de piles de 6 piles AA (article 107114000 à acheter séparément) et vérifier le fonctionnement du clavier.
2. En PHASE D'OUVERTURE LE VOYANT VERT S'ALLUME MAIS LE BOUTON NE TOURNE PAS  .	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la porte n'est poussée vers l'extérieur une trop grande quantité d'objets placés dans le coffre-fort. • Alimenter le coffre-fort de l'extérieur avec des piles neuves et effectuer un nouvel essai d'ouverture.
3. LE COFFRE NE MÉMORISE PAS LE CODE.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le raccordement des piles et la polarité. • Vérifier que les instructions sont respectées. • Rappel : pour mémoriser le code personnel, il faut le saisir deux fois : une première fois pour le créer et la seconde pour le confirmer (voir mode d'emploi). • Si le problème persiste vérifier et remplacer les piles si nécessaire.
4. LES DEUX VOYANTS, ROUGE ET VERT, S'ALLUMENT EN MÊME TEMPS  .	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les piles.

Les produits présentés ici possèdent toutes les caractéristiques indiquées dans la description technique des catalogues CISA S.p.A. et sont conseillés exclusivement pour les usages prévus. La société CISA ne garantit aucune performance ni caractéristique technique autre que celles qui sont mentionnées dans ces instructions. En cas d'exigence de sécurité particulière, l'utilisateur est invité à s'adresser au revendeur ou à l'installateur de ces produits, ou bien directement à CISA, qui pourront lui conseiller le modèle le mieux adapté à ses exigences spécifiques.

PREMISA:



- El teclado tiene 12 teclas electroluminiscentes de membrana (fig. 1) que cada vez que se pulsán emiten una señal acústica.
 - 10 teclas con números de 0 a 9 y 26 letras.
 - La presión de un botón cualquiera activa la iluminación del teclado.
 - Hay 1.111.111.110.000 de combinaciones posibles.
 - La tecla “entrar”  para confirmar la combinación introducida.
 - La tecla “borrar”  para borrar todos los caracteres introducidos.
- Todas las cajas fuertes se entregan con la combinación de fábrica “55555”, que ya no se podrá utilizar después de la memorización del código personal.

Fig. 1


INSTALACIÓN:

- Si la caja fuerte se instala empotrada, debe quedar con la puerta abierta de 2 a 4 días después del empotrado.
- Después de instalar la caja fuerte ponga 4 pilas alcalinas nuevas de 1,5 V en el portapilas ubicado en la cara interna de la puerta (fig. 2) (use exclusivamente pilas alcalinas).
- Por último introduzca la combinación personal siguiendo atentamente las “INSTRUCCIONES PARA EL USO”.

INSTRUCCIONES PARA EL USO:
FASE 1
PRIMERA MEMORIZACIÓN DEL CÓDIGO PERSONAL
LA OPERACIÓN SE DEBE REALIZAR CON LA PUERTA ABIERTA Y SE REFIERE SOLO A LA PRIMERA MEMORIZACIÓN EN ABSOLUTO DE LA COMBINACIÓN PERSONAL.








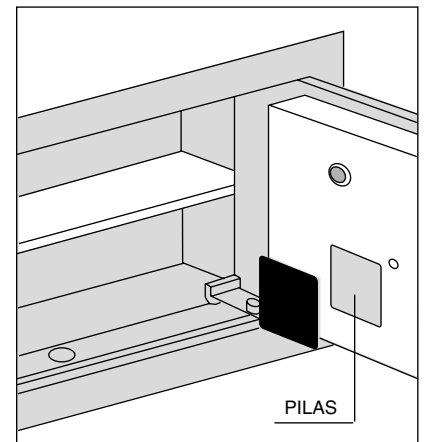
- Procúrese un lápiz (que se utilizará para apretar el botón de puesta en cero).
- a) Gire la manilla en sentido antihorario para accionar la cerradura.
- b) Introduzca la combinación “55555” y pulse la tecla ; se encenderá el LED verde durante 10 segundos .
- c) Antes de que se apague el testigo verde, apriete el botón de puesta a cero ubicado en la cara interna de la puerta con un lápiz, como se muestra en la figura 3. Sonará la señal y el LED verde se encenderá con luz fija durante 20 segundos .
- d) Antes de que se apague el LED verde, introduzca la combinación personal (de 4 a 12 caracteres) y pulse la tecla . Se encenderá el testigo rojo con luz fija durante 20 segundos .
- e) Antes de que se apague el testigo rojo, vuelva a introducir la combinación y pulse la tecla . Cuando la combinación se memoriza, ambos LED se apagan .

Fig. 2


FASE 2
VERIFICACIÓN DE LA MEMORIZACIÓN DE LA NUEVA COMBINACIÓN PERSONAL
EFFECTÚE ESTA OPERACIÓN CON LA PUERTA ABIERTA.



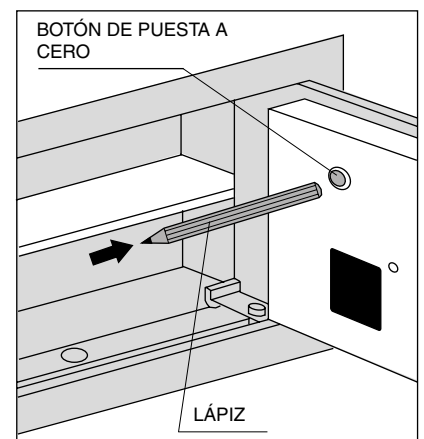
- a) Introduzca la combinación y pulse la tecla . El LED verde se encenderá durante 10 segundos : tiempo disponible para accionar la cerradura con la manilla.
- b) Accione la cerradura girando la manilla.
- c) Repita varias veces esta operación hasta estar seguro de memorizar la combinación.


Fig. 3


FASE 3
CIERRE DE LA PUERTA

- a) Quite el tapón de seguridad de nylon que cubre uno de los agujeros de la cerradura.
- b) Cierre la puerta de la caja fuerte y gire la manilla en sentido antihorario para cerrar completamente la cerradura.

FASE 4

APERTURA DE LA PUERTA:

- Apriete una tecla cualquiera del teclado; el teclado se iluminará.
- Introduzca el código personal y apriete la tecla .

El LED verde  se enciende durante 10 segundos (**tiempo útil para la apertura de la puerta**).





- Retraiga los cerrojos girando el pomo en sentido dextrógiro.

NOTA: En caso de utilización en ambientes suficientemente iluminados, es posible ignorar la fase a) y pasar directamente a la introducción del código personal (fase b).



RESTABLECIMIENTO O CAMBIO DE LA COMBINACIÓN PERSONAL:

Este procedimiento se debe realizar CON LA PUERTA ABIERTA y CADA VEZ QUE SE DESEA CAMBIAR EL CÓDIGO PERSONAL porque no lo recuerda, no lo conoce o simplemente porque desea cambiarlo.

El procedimiento se refiere a todas las memorizaciones posteriores a la primera memorización en absoluto.

- Pulse por lo menos una tecla numérica (0 - 9).
- Antes de 20 segundos, apriete el botón de puesta en cero ubicado detrás de la puerta: se encenderá el testigo verde durante 20 segundos y se escuchará una señal.
- Introduzca la nueva combinación personal (de 4 a 12 caracteres) y pulse la tecla .
Se encenderá también el LED rojo con luz fija durante 20 segundos .
- Antes de que el testigo rojo se apague, vuelva a introducir la nueva combinación y pulse la tecla .
Cuando la nueva combinación personal se memoriza, ambos LED se apagan .

ATENCIÓN:

- SI LA PUERTA ESTÁ CERRADA Y NO RECUERDA LA COMBINACIÓN, ES NECESARIO CONTACTAR EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA CAJAS FUERTES CISA.
- ANTE CUALQUIER MANIOBRA NO CONFORME A LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES SE ENCIENDE LA LUZ ROJA FIJA Y SUENA LA ALARMA DURANTE DOS SEGUNDOS  .
- SI NO CONFÍA EN SU MEMORIA, ESCRIBA LA COMBINACIÓN EN UN PAPEL Y GUÁRDELO FUERA DE SU CASA.
- CAMBIE FRECUENTEMENTE LA COMBINACIÓN, PARA EVITAR QUE LOS DEDOS DEJEN RASTROS EN LAS TECLAS MÁS USADAS.
- CUANDO DIGITA LA COMBINACIÓN, CERCÍORSE DE QUE NADIE PUEDA OBSERVAR LA SECUENCIA.
- SE ACONSEJA NO ELEGIR UNA COMBINACIÓN QUE OTRAS PERSONAS PUEDAN DESCUBRIR FÁCILMENTE, (POR EJEMPLO, EL NÚMERO DE LA LICENCIA DE CONDUCTOR, LA FECHA DE NACIMIENTO, ETC.).

SEGURIDAD:

BLOQUEO TEMPORIZADO DE LA CAJA FUERTE

- Después del tercer tentativo de abrir la puerta con una combinación equivocada, se enciende la luz roja, la caja fuerte se bloquea durante un minuto y no responde a ningún mando.
- Cuando la luz roja se apaga, la caja vuelve a estar lista para recibir la combinación. Si se introduce otra vez una combinación equivocada, se repite el minuto de bloqueo. El ciclo continúa hasta que se introduce la combinación correcta que, además, pone en cero el contador de bloqueo.

SEÑAL DE MANIPULACIÓN:


- Si al introducir la combinación correcta, antes de que se encienda la luz verde de habilitación de la apertura, se enciende la luz roja durante un segundo, significa que hubo una tentativa de abrir la caja fuerte con una combinación equivocada.
Nota: Las señales de bloqueo o manipulación se activan sólo cuando se ha intentado abrir la caja fuerte con una combinación de 4 a 12 caracteres.

ADVERTENCIAS:

ALIMENTACIÓN:

- Para la alimentación interna utilice exclusivamente 4 pilas AA de 1,5 V alcalinas. No utilice, desde el interior, ningún otro tipo de portapilas ni la batería de 9 V.
- Si se emplean pilas usadas o un número de pilas menor del previsto, pilas con contactos oxidados, etc., puede verificarse una disfunción general de la caja fuerte.
- Localice la causa de la anomalía y elimínela para poder efectuar la alimentación de modo correcto, según las "INSTRUCCIONES PARA EL USO".
- Se recomienda sustituir las pilas al menos 1 vez al año para evitar la pérdida de ácido y la consiguiente disfunción de la caja fuerte.

SEÑALIZACIÓN DE PILAS DESCARGADAS:

- El ordenador de la caja fuerte detecta el agotamiento de las pilas y señala que el nivel de carga está llegando al punto crítico. Esta señal consiste en le encendido simultáneo de las luces verde y roja  (en lugar del encendido de la luz verde como cuando las pilas están cargadas) en el momento de la apertura.
- Por lo tanto, es indispensable cambiar las pilas de inmediato al aparecer la señal de agotamiento.

COMPONENTES ELECTRÓNICOS:

- Los componentes electrónicos de la caja fuerte son extremadamente fiables, pero es fundamental que no entren en contacto con agua, revoque, cemento, etc., ya que podrían dañarse de modo irreparable.



CAMBIO DE LAS PILAS:

- Para obtener un funcionamiento correcto es preciso cambiar todas las pilas alcalinas AA de 1,5 V. El código permanece almacenado incluso en ausencia de alimentación, por lo que no es necesario reprogramarlo después del cambio de las pilas.
- Una vez cambiadas las pilas, se aconseja efectuar 2 o 3 intentos de apertura CON LA PUERTA ABIERTA para verificar que estén bien conectadas.

ALIMENTACIÓN EXTERNA:



- En caso de tener que alimentar la caja fuerte desde el exterior, se deberá utilizar sólo el cable suministrado, conectándolo a un portapilas de 6 pilas AA (art. 107114000, adquirible por separado). No use pilas de 9 V, ya que no tendría la potencia suficiente para abrir la caja fuerte. Conecte la clavija en el alojamiento respectivo, situado en la parte superior derecha del teclado, retirando previamente el capuchón de nylon. El uso de otros tipos de alimentación podría causar serios daños al ordenador de la caja fuerte.

POSIBLES ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO

ANOMALÍA	REMEDIO
1. EL TECLADO NO EMITE NINGÚN SONIDO CUANDO SE PULSAN LAS TECLAS	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar la alimentación. • Controlar que el portapilas esté conectado. • Controlar la polaridad de las pilas (la disposición correcta está indicada en el portapilas). • Si las primeras pruebas no dan resultado positivo, conectar la alimentación desde el exterior, mediante el cable suministrado, y comprobar el funcionamiento del teclado.
2. EN FASE DE APERTURA SE ENCIENDE LA LUZ VERDE PERO NO SE LOGRA GIRAR LA MANILLA  .	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar que la puerta no esté forzada hacia afuera por el material presente en el interior de la caja fuerte. • Alimentar desde afuera con pilas nuevas e intentar otra vez la apertura.
3. LA CAJA DE SEGURIDAD NO MEMORIZA LA COMBINACIÓN PERSONAL	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar la conexión y la polaridad de las pilas. • Controlar que la operación se esté efectuando correctamente, según la respectivas instrucciones. • No olvidar que, para almacenar la combinación personal, debe digitarse 2 veces consecutivas: la primera es la programación propiamente dicha y la segunda es la verificación (ver la hoja de instrucciones). • Si el problema subsiste, controlar y, si es necesario, cambiar las pilas.
4. SE ENCIENDEN SIMULTÁNEAMENTE LOS LEDS VERDE Y ROJO  .	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar las pilas.

Los productos aquí mencionados poseen todas las características indicadas en las descripciones técnicas de los catálogos de CISA S.p.A. y son recomendados exclusivamente para las aplicaciones allí señaladas. La sociedad CISA S.p.A. no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté indicada en estas instrucciones. Por particulares exigencias de seguridad, se invita al usuario a dirigirse al revendedor o instalador de estos productos, o directamente a CISA, quienes podrán aconsejarle el modelo más apropiado para sus necesidades específicas.

INLEIDING:

- De kluis heeft een elektroluminescent membraan-toetsenbord met 12 toetsen (zie fig. 1): telkens als u een toets indrukt hoort u een geluidssignaal.
 - 10 toetsen met de cijfers 0 t/m 9 en 26 letters.
 - Door op een willekeurige toets te drukken wordt de verlichting van het toetsenbord ingeschakeld.
 - het aantal mogelijke combinaties is 1.111.111.110.000
 - de "enter" toets  dient voor het vastleggen van de ingestelde code.
 - de "clear" toets  dient voor het wissen van alle cijfers die tot op dat moment waren ingevoerd.
- Alle kluisen worden afgeleverd met de fabriekscode "55555", die niet meer kan worden gebruikt nadat uw persoonlijke code is opgeslagen.

INSTALLATIE:








- In het geval van inmetzelen, dient u de deur van de kluis tenminste 2/4 dagen open te laten.
- Na de installatie van de kluis dient u in de hiervoor bestemde ruimte aan de binnenkant van de deur (fig. 2) 4 nieuwe alkaline penlight batterijen van 1,5 V te doen (gebruik uitsluitend alkaline batterijen).
- Na de installatie kunt u uw eigen, persoonlijke combinatie instellen door de nieuwe code in te toetsen; volg hiervoor nauwkeurig de "GEBRUIKSAANWIJZING" op.

GEBRUIKSAANWIJZING:

FASE 1

EERSTE OPSLAG VAN UW PERSOONLIJKE CODE



DEZE HANDELING WORDT UITGEVOERD MET GEOPENDE DEUR EN BETREFT ALLEEN DE ALLEREERSTE OPSLAG VAN UW PERSOONLIJKE CODE.

- Houd een potlood bij de hand (dit is nodig om op de resetknop te drukken).
- a) Draai de knop tegen de klok in om de grendels naar buiten te laten komen.
- b) Toets de code "55555" in en druk op toets  .
Het groene lichtje gaat aan en blijft 10 seconden branden  .
- c) Druk binnen 10 sec. op de "reset" knop die zich aan de binnenkant van de deur bevindt.
Gebruik hiervoor de achterkant van een potlood (fig.3).
Het geluidssignaal zal klinken en het groene lampje zal 20 sec. ononderbroken branden  .
- d) Toets binnen 20 sec. uw persoonlijke combinatie in (min. 4, max. 12 tekens) en druk op de toets  .
Ook het rode lampje gaat nu aan en blijft 20 sec. ononderbroken branden  .
- e) Toets binnen 20 sec. opnieuw uw persoonlijke code in en druk op de toets  . Wanneer de persoonlijke code is opgeslagen, gaan de 2 lampjes uit  .

FASE 2

CONTROLE VAN DE PERSOONLIJKE CODE

DEZE HANDELING WORDT UITGEVOERD MET GEOPENDE DEUR.

- a) Toets uw persoonlijke code in en druk op de toets  .
Het groene lampje gaat aan en blijft 10 sec. branden  : dit is de tijd die u heeft om met de knop de grendels terug te draaien.
- b) Open de grendels door middel van de knop.
- c) Om er zeker van te zijn dat u zich de ingevoerde code goed herinnert, het openen en sluiten meerdere malen herhalen.

FASE 3

HET SLUITEN VAN DE DEUR:

- a) Verwijder de nylon veiligheidsdop die één van de gaten in de zijkant blokkeert.
- b) Doe de deur dicht en draai de knop tegen de klok in totdat de deur vergrendeld is.

Fig. 1



Fig. 2

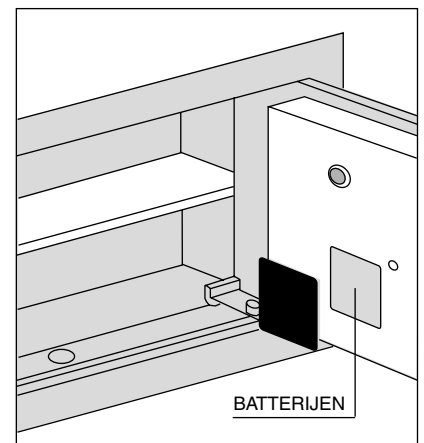
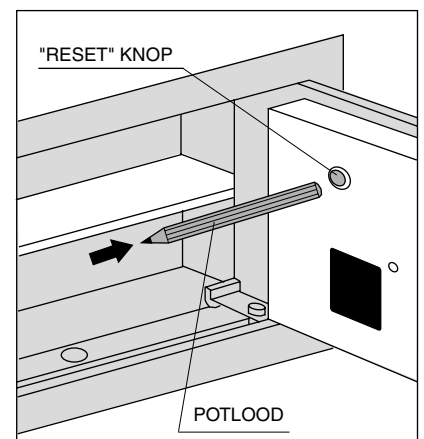


Fig. 3



FASE 4

OPENING VAN DE DEUR:

- Druk op een willekeurige toets van het toetsenbord. Het toetsenbord wordt verlicht.
- Typ de persoonlijke code in en druk op de toets .
De groene led gaat 10 sec. lang branden : *(dit is de tijd die nodig is voor het openen van de deur).*
- Voer de grendels terug door de knop met de klok mee te draaien.

NOTA BENE: als de ruimte goed verlicht is kan de fase a) worden overgeslagen en kunt u direct de persoonlijke code invoeren (fase b).



DE PERSOONLIJKE CODE RESETTEN OF WIJZIGEN:0

Deze procedure moet MET GEOPENDE DEUR worden verricht en ELKE KEER DAT U UW CODE WILT WIJZIGEN, omdat u zich de code niet kunt herinneren of deze niet weet, of omdat u deze eenvoudigweg wilt wijzigen.

De procedure heeft betrekking op alle keren dat de code wordt opgeslagen na de allereerste keer.

- Druk minstens één toets van 0 tot 9 in.
- Druk binnen 20 sec. nadat u de eerste toets heeft ingedrukt op de “reset” toets aan de achterkant: het groene lampje gaat aan en blijft 20 sec. branden. Dit gaat vergezeld van een geluidssignaal.
- Toets uw persoonlijke code in (min. 4 en max.12 tekens) en druk op de toets .
Nu gaat ook het rode lampje aan en blijft 20 sec. ononderbroken branden .
- Toets binnen 20 sec. opnieuw uw persoonlijke code in en druk op de toets . Wanneer de persoonlijke code is opgeslagen, gaan de 2 lampjes uit .

LET OP:

- INDIEN MEN DE PERSOONLIJKE CODE VERGEET TERWIJL DE DEUR GESLOTEN IS, NEEMT U CONTACT OP MET DE TECHNISCHE SERVICEDIENST VOOR KLUIZEN CISA.
- BIJ IEDERE HANDELING DIE AFWIJKT VAN DE HIERBOVEN BESCHREVEN AANWIJZINGEN WORDT U GEWAARSCHUWD DOOR EEN ONONDERBROKEN ROOD LICHTSIGNAAL EN EEN 2 sec. DUREND GELUIDSSIGNAAL  . HERHAAL IN DIT GEVAL DE DESBETREFFENDE HANDELING
- ALS U UW GEHEUGEN NIET VERTROUWT EN DE COMBINATIE WILT OPSCHRIJVEN, BEWAAR DIT DOCUMENT DAN NIET IN HUIS.
- VERANDER DE COMBINATIE REGELMATIG, OM TE VOORKOMEN DAT DE VINGERS SPOREN ACHTERLATEN OP DE MEEST GEBRUIKTE TOETSEN.
- WANNEER U DE COMBINATIE OP HET TOETSENBOARD INTOETST DIENT U ZICH ERVAN TE VERZEKEREN DAT ER GEEN DERDEN IN DE BUURT ZIJN DIE DE VOLGORDE VAN TOETSEN KUNNEN ZIEN.
- HET IS RAADZAAM OM EEN PERSOONLIJKE CODE IN TE VOEREN DIE VOOR ANDEREN MOEILIK TE ACHTERHALEN IS (GEBRUIK BIJVOORBEELD NIET: NUMMERBORD VAN DE AUTO, GEBOORTEDATUM ETC.)

BEVEILIGINGEN:

TIJDELIJKE BLOKKERING VAN DE KLUIS:

- Nadat er tot drie keer toe geprobeerd is verkeerde codes in te voeren, gaat de kluis in een tijdelijke blokkering (aangegeven door het rode lampje); gedurende één minuut zal de kluis geen enkel commando accepteren.
- Nadat de blokkering weer is opgeheven gaat het rode lampje uit en kan men opnieuw een code invoeren. Mocht deze code weer verkeerd zijn, dan wordt de kluis opnieuw gedurende één minuut geblokkeerd enzovoorts, net zolang tot de juiste code wordt ingevoerd, die het openen van de deur mogelijk maakt en die tevens het blokkeringscontact (teller) uitschakelt.

SIGNAAL VAN POGING TOT OPENING:


- Indien gedurende het invoeren van de juiste code eerst de rode led gedurende één seconde gaat branden in plaats van de groene led die de vrijgave voor de opening aangeeft, wil dit zeggen dat er eerder is geprobeerd de kluis te openen door middel van een onjuiste code.
N.B.: De signalen die blokkering en pogingen tot opening met de verkeerde code aangeven worden alleen geactiveerd indien de pogingen tot opening plaatsvinden met behulp van codes die bestaan uit minimaal 4 en maximaal 12 tekens; in andere gevallen wordt niets gesignaleerd.

OPMERKINGEN:

VOEDING:

- Voor de interne voeding dient u uitsluitend 4 alkaline penlight batterijen van 1,5 V te gebruiken. Gebruik voor interne voeding geen ander type batterijhouder of 9 V batterij.
- Wanneer gebruikte batterijen of een te klein aantal batterijen, batterijen met geoxideerde contacten etc. gebruikt worden, kan dit tot een slechte werking van de kluis leiden.
- Men dient de kluis dan van de juiste voeding te voorzien, zoals beschreven is in de “GEBRUIKSAANWIJZING”.
- Het is raadzaam de batterijen tenminste een keer per jaar te vervangen om zuurlekken en daardoor veroorzaakte storingen in de werking van de kluis te voorkomen.

SIGNALERING VAN LEGE BATTERIJEN:

- De computer in de kluis registreert dat de batterijen bijna leeg zijn en signaleert dit wanneer de lading van de batterijen het kritieke punt nadert. Dit signaal wordt gegeven door het gelijktijdig aangaan van de rode en groene led  (in plaats van alleen de groene zoals wanneer de batterijen gewoon geladen zijn) op het moment dat de kluis geopend wordt.
- Het is dus absoluut noodzakelijk de batterijen te vervangen.

ELEKTRONISCHE ONDERDELEN:

- De elektronische onderdelen van de kluis zijn uiterst betrouwbaar, maar het is wel absoluut noodzakelijk dat ze niet in aanraking komen met water, pleisterwerk, cement etc., aangezien ze hierdoor onherstelbare schade op zouden kunnen lopen.



HET VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN:

- Wanneer u de batterijen vervangt dient u ze allemaal (4 alkaline penlight batterijen) te vervangen, dit om een correcte functionering van de kluis te garanderen. De code blijft, ook zonder dat er voeding naar de kluis gaat, in het geheugen opgeslagen en u hoeft uw persoonlijke code na de vervanging dan ook niet opnieuw in te voeren.
- Na het vervangen van de batterijen is het raadzaam 2-3 maal het OPENEN VAN DE DEUR te testen om te zien of de batterijen goed aangesloten zijn.

EXTERNE VOEDING:

- Indien het nodig is de kluis van externe voeding te voorzien, dient u hiervoor **uitsluitend** het bijgeleverde kabeltje te **gebruiken** en dit op een batterijhouder van 6 AA-batterijen aan te sluiten (art. 107114000 afzonderlijk verkrijgbaar). Gebruik geen 9V-batterijen, omdat u anders niet genoeg stroom hebt om de kluis te openen. Steek de plug in de opening rechtsboven op het toetsenbord nadat u het nylon beschermkapje heeft verwijderd. Het gebruik van andere soorten voeding kan ernstige schade toebrengen aan de kluiscomputer.

MOGELIJKE STORINGEN

STORING	WAT TE DOEN
1. HET TOETSENBORD GEEFT GEEN GELUIDSSIGNALLEN BIJ HET INDRUKKEN VAN DE TOETSEN.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de voeding. • Controleer of de batterijhouder is aangesloten. • Controleer of de polen van de batterijen goed gericht zijn (de juiste positie is aangegeven in de batterijhouder). • Indien de eerste proeven geen positief resultaat opleveren, de kluis externe voeding geven met behulp van het bijgeleverde kabeltje, door het op een batterijhouder van 6 AA-batterijen aan te sluiten (art. 107114000 afzonderlijk verkrijgbaar) en controleer vervolgens de werking van het toetsenbord.
2. IN DE OPENINGSFASE GAAT DE GROENE LED AAN, MAAR HET IS NIET MOGELIJK DE KNOP TE DRAAIEN  .	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het deurtje niet naar buiten toe geforceerd is als gevolg van materiaal dat zich in de kluis bevindt. • De kluis extern voeden met nieuwe batterijen en de openingsproef opnieuw uitvoeren.
3. DE KLUIS SLAAT DE PERSOONLIJKE CODE NIET IN HET GEHEUGEN OP.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de aansluiting van de batterijen en de richting van de polen. • Controleer of de handeling correct, volgens de aanwijzingen van het instructieblad, wordt uitgevoerd. • Denk eraan dat men de code, om hem op te slaan, twee maal na elkaar moet intoetsen; de eerste om in te voeren, de tweede om te bevestigen (zie instructieblad). • Indien het probleem aanhoudt de batterijen controleren en eventueel vervangen.
4. DE GROENE EN RODE LED GAAN TEGELIJKERTIJD BRANDEN  .	<ul style="list-style-type: none"> • De batterijen vervangen.

De bovengenoemde producten zijn uitgerust met alle kenmerken die vermeld zijn in de technische beschrijving in de catalogussen van CISA S.p.A. en worden uitsluitend aanbevolen voor de beschreven doeleinden. CISA S.p.A. garandeert geen prestaties of technische kenmerken die niet in deze handleiding beschreven zijn. Wij raden gebruikers met bijzondere vereisten inzake veiligheid aan contact op te nemen met de verkoper of de monteur van deze producten, ofwel rechtstreeks met CISA, aangezien zij het model kunnen aanbevelen dat het beste beantwoordt aan de vereisten van de klant.

EINLEITUNG:



- Bei der Tastatur handelt es sich um eine Elektrolumineszenz-Membrantastatur mit 12 Tasten (siehe Abb. 1); jeder Tastendruck erzeugt ein akustisches Signal.
 - 10 Tasten mit Ziffern von 0 bis 9 und 26 Buchstaben.
 - Die Tastatur wird durch Drücken einer beliebigen Taste erleuchtet.
 - Es sind maximal 1.111.111.110.000 Kombinationen möglich.
 - Mit der Taste "enter"  wird der eingegebene Code bestätigt.
 - Mit der Taste "clear"  werden alle bisher eingegebenen Ziffern gelöscht.
- Alle Tresore werden mit dem Werkscode "55555" geliefert, der nach dem Abspeichern eines persönlichen Codes nicht mehr verwendet werden kann.

Abb. 1

ANSCHLUSS FÜR
EXTERNE VERSORUNG

LED



INSTALLATION:

- Bei Mauereinbau muss die Tür des Tresors mindestens 2-4 Tage offen bleiben.
- Nach Installation des Tresors 4 neue 1,5 V Alkali-Mignon-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Tür einsetzen (Abb. 2) (ausschließlich Alkali-Batterien verwenden).
- Nach Installation muss der Benutzer selbst den persönlichen Code eingeben und dabei die "GEBRAUCHSANLEITUNG" genau befolgen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

SCHRITT 1

ERSTE SPEICHERUNG DES PERSÖNLICHEN CODES

DIESEN VORGANG BEI GEÖFFNETER TÜR AUSFÜHREN. ER BEZIEHT SICH NUR AUF DIE ALLERERSTE SPEICHERUNG DES PERSÖNLICHEN CODES.










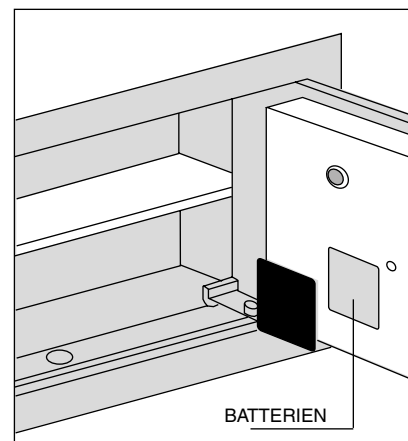
- Sich einen Bleistift bereit legen (der dann zur Betätigung der Rücksetztaste Verwendung findet).
- a) Den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen und somit die Riegel ausfahren.
- b) Den Werkcode "55555" eingeben und die Taste  drücken.
Die grüne Led leuchtet 10 Sekunden auf .
- c) Innerhalb dieser 10 Sekunden den Rücksetzknopf auf der Rückseite der Tür drücken, hierzu einen Bleistift verwenden (s. Abb. 3).
Es ertönt ein akustisches Signal und die grüne Led bleibt 20 Sekunden erleuchtet  .
- d) Innerhalb dieser 20 Sekunden den persönlichen Code eingeben (min. 4, max. 12 Zeichen) und die Taste  drücken. Es bleibt auch die rote Led 20 Sekunden erleuchtet  .
- e) Innerhalb dieser 20 Sekunden nochmals den persönlichen Code eingeben und die Taste  drücken. Wenn die Speicherung des persönlichen Codes korrekt erfolgt ist, erlöschen die 2 Led .

Abb. 2



SCHRITT 2

SPEICHERNACHWEIS DES PERSÖNLICHEN CODES

DIESEN VORGANG BEI GEÖFFNETER TÜR AUSFÜHREN.



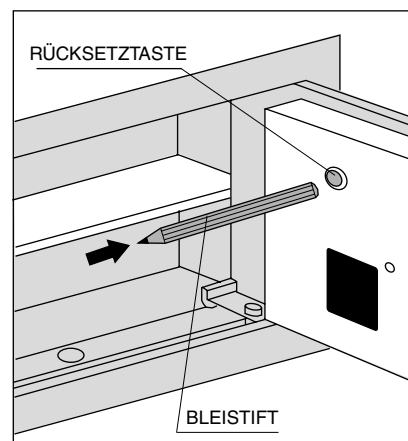
- a) Den persönlichen Code eingeben und die Taste  drücken.
Die grüne Led leuchtet 10 Sekunden auf : erforderliche Zeit zum Einziehen der Riegel mit dem Knopf.
- b) Die Riegel mit dem Knopf einziehen.
- c) Um ganz sicher zu sein, dass man sich an den eingegebenen Code erinnert, das Öffnen des Tresors mehrmals wiederholen.

Abb. 3





SCHRITT 3

VERSPERREN DER TÜR:

- a) Den Sicherheits-Nylondeckel, mit dem eines der Riegellöcher abgedeckt ist, abnehmen.
- b) Die Tür an den Tresor anlehnen und den Knopf bis zum Versperren der Tür gegen den Uhrzeigersinn drehen.

SCHRITT 4

ÖFFNEN DER TÜR:





- a) Irgendeine Taste der Tastatur drücken. Die Tastatur beginnt zu leuchten.
- b) Den persönlichen Code eingeben und die Taste  drücken.
Die grüne Led leuchtet 10  Sekunden auf : (erforderliche Zeit für das Öffnen der Tür).
- c) Durch Drehen des Knopfs im Uhrzeigersinn die Riegel einziehen.

MERKE: Bei genügend beleuchteter Umgebung kann die Phase a) ignoriert werden und man kann direkt den persönlichen Code eingeben (Phase b).



WIEDERHERSTELLUNG UND ÄNDERUNG DES PERSÖNLICHEN CODES:

Dieser Vorgang wird bei **GEÖFFNETER TÜR** und **IMMER DANN AUSGEFÜHRT, WENN DER PERSÖNLICHE CODE GEÄNDERT WERDEN SOLL**, weil man ihn vergessen hat, den Code nicht kennt oder weil man ihn einfach ändern möchte.

Der Vorgang bezieht sich auf alle Speicherungen nach der allerersten Speicherung.

- a) Mindestens eine Taste von 0 bis 9 drücken.
- b) Die Rücksetztaste auf der Rückseite innerhalb 20 Sekunden nach Druck der ersten Taste drücken. Das grüne Licht leuchtet 20 Sekunden lang auf, gleichzeitig ertönt ein akustisches Signal.
- c) Den persönlichen Code eingeben (min. 4, max. 12 Zeichen) und die Taste  drücken.
Auch die rote Led leuchtet 20 Sekunden auf .
- d) Innerhalb dieser 20 Sekunden nochmals den persönlichen Code eingeben und die Taste  drücken. Wenn die Speicherung des persönlichen Codes korrekt erfolgt ist, erlöschen die 2 Led .

ACHTUNG:

- **FALLS JEDOCH DER GESPEICHERTE PERSÖNLICHE CODE BEI GESCHLOSSENER TÜR VERGESSEN WIRD, ES IST ERFORDERLICH, DEN FÜR DIE TRESORE ZUSTÄNDIGEN TECHNISCHEN KUNDENDIENST VON CISA ANZUFORDERN.**
- **JEDE VON O.G. ANWEISUNGEN ABWEICHENDE BEDIENUNG WIRD DURCH EIN PERMANENTES ROTES LICHTSIGNAL UND EIN ZUSÄTZLICHES AKUSTISCHES SIGNAL MIT 2 SEKUNDEN DAUER ANGEZEIGT  . IN DIESEM FALL IST DER JEWEILIGE VORGANG ZU WIEDERHOLEN.**
- **WENN SIE SICH NICHT ALLEIN AUF IHR GEDÄCHTNIS VERLASSEN, UND DIE KOMBINATION NOTIEREN WOLLEN, DARF DIESE GEDÄCHTNISSTÜTZE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ZU HAUSE AUFBEWAHRT WERDEN.**
- **ÄNDERN SIE DIE KOMBINATION ÖFTER, UM ZU VERMEIDEN, DASS DIE FINGER AUF DEN AM HÄUFIGSTEN VERWENDETEN TASTEN SPUREN HINTERLASSEN.**
- **STELLEN SIE SICHER, DASS SIE VON KEINEN FREMDEN DRITTEN BEOBACHTET WERDEN, WÄHREND SIE DIE KOMBINATION AN DER TASTATUR EINGEBEN.**
- **ES EMPFIEHLT SICH, EINEN FÜR ANDERE PERSONEN SCHWER ENTSCHLÜSSELBAREN PERSÖNLICHEN CODE ZU SPEICHERN (SPEICHERN SIE ZUM BEISPIEL NICHT IHR AUTOKENNZEICHEN, GEBURTSDATUM USW.).**

SICHERUNGEN:

TIMER-BLOCKIERUNG DES TRESORS:

- Nach 3 Fehlversuchen durch Eingabe eines falschen Codes wird der Tresor 1 Minute lang blockiert (rote Led erleuchtet) und erkennt in dieser Zeit keine Eingaben.
- Nach der Blockierung erlischt die rote Led, es kann nun erneut die Eingabe des Codes erfolgen. Sollte es sich wiederum um den falschen Code handeln, wird der Tresor um eine weitere Minute blockiert usw., bis endlich der richtige Code zur Eingabe kommt. Daraufhin öffnet sich die Tür und bewirkt somit das Zurücksetzen des Blockierungszählers.

ANZEIGE BEI AUFBRUCHVERSUCHEN:


- Wenn bei Eingabe des richtigen Codes vor der grünen Led ebenfalls 1 Sekunde lang die rote Led aufleuchtet, so wird damit angezeigt, dass vorab ein Öffnungsversuch des Tresors mit falschem Code stattgefunden hat.
N.B.: Die Blockier- und Aufbruchanzeigen werden nur dann aktiviert, wenn für die Öffnungsversuche Codes mit min. 4 und max. 12 Zeichen verwendet wurden. Anderenfalls erfolgt keine Anzeige.

HINWEISE:

VERSORGUNG:

- Zur Tresorversorgung ausschließlich 4 Alkali-Mignon-Batterien zu je 1,5 V verwenden. Intern darf kein anderer Batteriehalter-Typ und keine 9-V-Batterie verwendet werden.
- Bei Einsatz gebrauchter Batterien bzw. einer geringeren Anzahl von Batterien oder solcher mit Kontaktoxidation usw. kann eine Störung des Tresorbetriebs auftreten.
- Den Tresor in diesem Fall gemäß der GEBRAUCHSANLEITUNG richtig mit Strom versorgen.
- Die Batterien sollten mindestens einmal jährlich gewechselt werden, um das Austreten von Säure und daraus folgende Fehlfunktionen des Tresors zu vermeiden.

ANZEIGE BATTERIE-ENTLADUNG:

- Der Tresorcomputer erkennt den Zustand der Batterie-Entladung und meldet rechtzeitig den kritischen Ladewert durch simultanes Aufleuchten der grünen und roten  Led beim Öffnen der Tür (nicht allein der grünen Led wie unter normalen Ladebedingungen).
- An dieser Stelle müssen die Batterien also gewechselt werden.

ELEKTRONIK-KOMPONENTEN:

- Die elektronischen Komponenten des Tresors sind durch hohe Zuverlässigkeit gekennzeichnet, dürfen aber auf keinen Fall mit Wasser, Putz, Zement u.ä. Mitteln in Berührung kommen. Dies bewirkt ihre unweigerliche Beschädigung.



WECHSEL DER BATTERIEN:

- Dieser Vorgang soll zwecks sicheren Betriebs stets sämtliche (4 1,5 V Alkali-Mignon-Batterien) Batterien betreffen. Der persönliche Code bleibt auch bei unversorgtem Tresor gespeichert und braucht daher nach Wechsel der Batterien nicht wieder programmiert zu werden.
- Im Anschluss an den Batteriewechsel sollte die Tresortür 2 bis 3 Mal GEÖFFNET werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

EXTERNE VERSORGUNG:



- Für den Fall einer externen Tresorversorgung ist unbedingt und ausschließlich das mitgelieferte Kabel zu verwenden und an einen Batteriehalter für 6 Mignon-Batterien (Art.-Nr. 107114000 separat zu erwerben) anzuschließen. Keine 9-V-Batterien verwenden, ansonsten reicht die Leistung nicht, um den Tresor zu öffnen. Nach Abnahme des Nylonstöpsels den Stift oben rechts in die Tastaturaufnahme einstecken. Der Einsatz anderer Versorgungssysteme könnte den Tresorcomputer ernsthaft beschädigen.

BETRIEBSSTÖRUNGEN

STÖRUNG	ABHILFE
1. DIE TASTATUR BLEIBT BEI TASTENDRUCK STUMM.	<ul style="list-style-type: none"> • Versorgung überprüfen. • Batterieanschluss überprüfen. • Batteriepolartität überprüfen (s. Einbaurichtung im Batteriefach). • Bleiben die ersten Prüfungen ergebnislos, den Tresor über das beige stellte Kabel an einen Batteriehalter für 6 Mignon-Batterien anschließen (Art.-Nr. 107114000 separat zu erwerben) und überprüfen, ob die Tastatur korrekt funktioniert.
2. BEIM ÖFFNEN LEUCHTET DIE GRÜNE LED AUF, ES IST ABER KEINE KNOPFDREHUNG MÖGLICH  .	<ul style="list-style-type: none"> • Eine durch die im Tresor verstaute Wertgegenstände ggf. behinderte Türöffnung überprüfen. • Mit neuen Batterien extern versorgen und Öffnungsversuch wiederholen.
3. DER TRESOR SPEICHERT NICHT DEN PERSÖNLICHEN CODE.	<ul style="list-style-type: none"> • Anschluss und Polarität der Batterien überprüfen. • Die anleitungsgemäße Ausführung des Speichervorgangs überprüfen. • Bei der Speicherung des persönlichen Codes sind zwei Eingaben erforderlich, die erste zur Einrichtung des Codes und die zweite zur Bestätigung (s. Anleitungen). • Bleibt die Störung bestehen, den Vorgang überprüfen und ggf. die Batterien wechseln.
4. ES LEUCHTEN GLEICHZEITIG DIE GRÜNE UND ROTE LED AUF  .	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien wechseln.

Alle hier angeführten Produkte entsprechen den in den technischen Beschreibungen der Kataloge von CISA S.p.A. angegebenen Merkmalen und sind ausschließlich für die dort genannten Verwendungszwecke geeignet. CISA S.p.A. garantiert keine technischen Features oder Merkmale, die in diesen Anweisungen nicht angegeben sind. Wenden Sie sich bei besonderen Sicherheitsanforderungen an den Händler oder Monteur dieser Produkte oder direkt an das Unternehmen CISA, welche besser das am besten für die Bedürfnisse des Kunden geeignete Modell empfehlen können.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ:

- Το πληκτρολόγιο είναι τύπου εκπομπής φωτός με μεμβράνη με 12 πλήκτρα: (βλέπε εικ. 1) με την πίεση κάθε πλήκτρου ακούγεται ένα ακουστικό σήμα.
 - 10 πλήκτρα με αριθμούς από το 0 έως το 9 και 26 γράμματα.
 - Η πίεση ενός οποιουδήποτε πλήκτρου ενεργοποιεί τον φωτισμό του πληκτρολογίου.
 - Ο δυνατός αριθμός των συνδυασμών είναι 1.111.111.110.000
 - Το πλήκτρο "enter"  για την επιβεβαίωση του κωδικού που εισάγατε.
 - Το πλήκτρο "clear"  για τη διαγραφή όλων των ψηφίων που έχετε ήδη εισάγει.
- Όλα τα χρηματοκιβώτια χορηγούνται με τον εργοστασιακό κωδικό "55555", που δε θα μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί μετά την αποθήκευση του προσωπικού σας κωδικού.

Εικ. 1

ΕΙΣΟΔΟΣ ΓΙΑ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

LED



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:










- Σε περίπτωση εντοιχισμού, το χρηματοκιβώτιο πρέπει να παραμείνει με την πόρτα ανοιχτή τουλάχιστον για 2/4 ημέρες.
- Μετά την εγκατάσταση του χρηματοκιβωτίου βάλτε 4 αλκαλικές μπαταρίες των 1,5v στην ειδική υποδοχή στην πίσω πλευρά της πόρτας (εικ. 2), (χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες).
- Μετά την εγκατάσταση προσαρμόστε τον κωδικό εισάγοντας τον προσωπικό σας κωδικό ακολουθώντας με προσοχή τις "ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ".

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

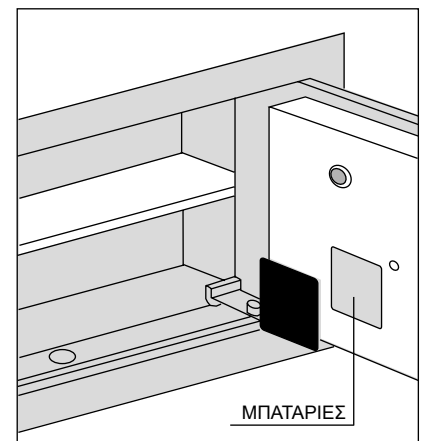
ΣΤΑΔΙΟ 1

ΠΡΩΤΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΣΑΣ ΚΩΔΙΚΟΥ

ΑΥΤΗ Η ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΑΝΟΙΧΤΗ ΚΑΙ ΑΦΟΡΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ.

- Εφοδιαστείτε με ένα μολύβι (που θα χρησιμοποιήσετε για να πιέσετε το κουμπί μηδενισμού).
 - α) Γυρίστε το πόμολο προς τ' αριστερά ώστε να βγουν οι πείροι.
 - β) Πληκτρολογήστε τον κωδικό "55555" και πατήστε το πλήκτρο . Το πράσινο led ανάβει για 10 δευτ. .
 - γ) Εντός 10 δευτ. πατήστε το κουμπί μηδενισμού στην πίσω πλευρά της πόρτας, χρησιμοποιώντας το πίσω μέρος ενός μολυβιού (βλέπε εικ. 3). Θα ενεργοποιηθεί το ακουστικό σήμα και το πράσινο led σταθερά για 20 δευτ.  .
 - δ) Εντός 20 δευτ. πληκτρολογήστε τον προσωπικό κωδικό (ελάχ. 4, μέγ. 12 χαρακτήρες) και πατήστε το πλήκτρο . Ανάβει και το κόκκινο led σταθερά για 20 δευτ.  .
 - ε) Εντός 20 δευτ. πληκτρολογήστε ξανά τον προσωπικό σας κωδικό και πατήστε το πλήκτρο . Αν έγινε η αποθήκευση του προσωπικού σας κωδικού τα 2 led θα σβήσουν .

Εικ. 2





ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ΣΤΑΔΙΟ 2

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΣΑΣ ΚΩΔΙΚΟΥ

ΑΥΤΗ Η ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΑΝΟΙΧΤΗ.

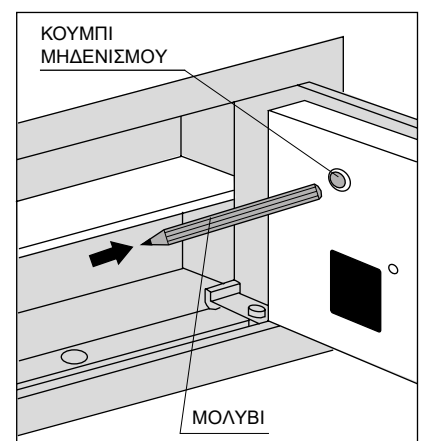
- α) Πληκτρολογήστε τον προσωπικό κωδικό και πατήστε το πλήκτρο . Το πράσινο led ανάβει για 10 δευτ. : **χρόνος για την είσοδο των πύρων με τη χρήση του πόμολου.**
- β) Βάλτε μέσα τους πείρους με τη χρήση του πόμολου.
- γ) Για να είσαστε βέβαιοι ότι θυμάστε τον κωδικό που καταχωρήσατε, επαναλάβετε πολλές φορές τη διαδικασία ανοίγματος.

ΣΤΑΔΙΟ 3

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ:

- α) Αφαιρέστε τη νάιλον τάπα ασφαλείας που φράζει μία από τις τρύπες του στομίου.
- β) Πλησιάστε την πόρτα στο σώμα του χρηματοκιβωτίου και γυρίστε το πόμολο αριστερόστροφα μέχρι να επιτύχετε το κλείσιμο

Εικ. 3




ΚΟΥΜΠΙ
ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ

ΜΟΛΥΒΙ

ΣΤΑΔΙΟ 4

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ:

α) Πιέστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο πάνω στο πληκτρολόγιο. Το πληκτρολόγιο φωτίζεται.

β) Πληκτρολογήστε τον προσωπικό κωδικό και πιέστε το πλήκτρο .

Ανάβει το πράσινο led για 10 δευτ.  : (ωφέλιμος χρόνος για το άνοιγμα της πόρτας).

γ) Βάλτε μέσα τους πύρους γυρίζοντας το πόμολο δεξιόστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: σε περίπτωση χρήσης σε επαρκώς φωτισμένους χώρους, είναι δυνατό να αγνοήσετε το στάδιο α) και να περάσετε απευθείας στην πληκτρολόγηση του προσωπικού κωδικού (στάδιο β).


ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ Ή ΑΛΛΑΓΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ:

Αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελείται με την ΠΟΡΤΑ ΑΝΟΙΧΤΗ και ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΣΑΣ γιατί δεν τον θυμάστε ή δε γνωρίζετε τον κωδικό, ή απλά γιατί θέλετε να τον αλλάξετε.



Η διαδικασία αφορά όλες τις επόμενες αποθηκεύσεις μετά την πρωταρχική αποθήκευση.

α) Πατήστε τουλάχιστον ένα πλήκτρο από 0 έως 9.


β) Πατήστε το κουμπί μηδενισμού στο πίσω μέρος εντός 20 δευτ. από το πάτημα του πρώτου πλήκτρου: θα ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη για 20 δευτ. ακολουθούμενη από ένα ακουστικό σήμα.

γ) Πληκτρολογήστε τον προσωπικό σας κωδικό (ελάχ. 4, μέγ. 12 χαρακτήρες) και πατήστε το πλήκτρο .

Ανάβει και η κόκκινη φωτεινή ένδειξη για 20 δευτ. .

δ) Εντός 20 δευτ. πληκτρολογήστε ξανά τον προσωπικό σας κωδικό και πατήστε το πλήκτρο . Αν έγινε η αποθήκευση, τα 2 led θα σβήσουν .

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ, ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΚΛΕΙΣΤΗ, ΞΕΧΑΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΩΔΙΚΟ, ΠΡΕΠΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ CISA
- ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΜΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΑΝΑΜΜΑ ΤΗΣ ΚΟΚΚΙΝΗΣ ΦΩΤΕΙΝΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΕΝΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΣΗΜΑ 2 ΔΕΥΤ.  ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΝΑΛΑΒΑΤΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΠΟΥ ΚΑΝΑΤΕ.
- ΑΝ ΔΕΝ ΕΜΠΙΣΤΕΥΕΣΤΕ ΤΗ ΜΝΗΜΗ ΣΑΣ ΚΑΙ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΣΗΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ, ΜΗΝ ΤΟΝ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ.
- ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΣΥΧΝΑ ΤΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ, ΩΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΝΑ ΜΗΝ ΑΦΗΣΟΥΝ ΣΗΜΑΔΙΑ ΠΑΝΩ ΣΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ.
- ΟΤΑΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΣΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΑΝΕΙΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΟΝ ΔΕΙ.
- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ ΕΝΑΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΩΔΙΚΟ ΔΥΣΚΟΛΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ (Π.Χ. ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΑΡΙΘΜΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ, ΚΛΠ.).

ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ:

ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ ΜΕ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ:

- Μετά από 3 προσπάθειες εισαγωγής λανθασμένων κωδικών, επέρχεται το μπλοκάρισμα του χρηματοκιβωτίου με χρονοδιακόπτη (επισημαίνεται από αναμμένο κόκκινο led) και για 1 λεπτό το χρηματοκιβώτιο δεν δέχεται καμιά άλλη εντολή.
- Στο τέλος του του χρόνου μπλοκαρίσματος, το κόκκινο led σβήνει και είναι δυνατόν να εισάγετε εκ νέου τον κωδικό που αν είναι λανθασμένος, ξαναμπλοκάρει το χρηματοκιβώτιο για άλλο ένα λεπτό κ.ο.κ., μέχρις ότου εισαχθεί ο σωστός κωδικός που σας επιτρέπει το άνοιγμα της πόρτας και ταυτόχρονα μηδενίζει τον μετρητή μπλοκαρίσματος.

ΣΗΜΑ ΑΘΕΜΙΤΗΣ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ:


- Αν εισάγοντας το σωστό συνδυασμό, πριν από το πράσινο led ενεργοποίησης ανοίγματος, ανάψει για 1 δευτ. η το κόκκινο led σημαίνει ότι προηγουμένως έγινε μια προσπάθεια ανοίγματος με λάθος κωδικό.
ΣΗΜ.: Τα σήματα μπλοκαρίσματος και αθέμιτης επέμβασης, ενεργοποιούνται μόνο αν οι προσπάθειες ανοίγματος γίνουν εισάγοντας κωδικούς που αποτελούνται από 4 έως 12 ψηφία. Σε αντίθετη περίπτωση τίποτα δεν επισημαίνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ:

- Για την εσωτερική τροφοδοσία χρησιμοποιείτε μόνο 4 αλκαλικές μπαταρίες AA των 1,5 V. Μη χρησιμοποιείτε, από το εσωτερικό, κανενός άλλου τύπου πακέτο μπαταριών ούτε την μπαταρία των 9 V.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν μεταχειρισμένες μπαταρίες ή λιγότερες μπαταρίες από τις προβλεπόμενες, μπαταρίες με οξειδωμένες επαφές κλπ., μπορεί να προκύψει μια γενική ελαττωματική λειτουργία του χρηματοκιβωτίου.
- Στη συνέχεια πρέπει να φροντίσετε για τη σωστή τροφοδοσία του χρηματοκιβωτίου σύμφωνα με τις "ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ".
- Συνιστάται η αντικατάσταση των μπαταριών τουλάχιστον 1 φορά τον χρόνο για να αποτραπεί η διαρροή οξέος και οι επακόλουθες δυσλειτουργίες του χρηματοκιβωτίου.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΕΚΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

- Ο υπολογιστής του χρηματοκιβωτίου διαπιστώνει τις εκφορτισμένες μπαταρίες όταν η τιμή φόρτισης πλησιάζει στο κρίσιμο σημείο. Αυτό το σήμα δίνεται με το ταυτόχρονο άναμμα του πράσινου και του κόκκινου led  (αντί μόνο για το πράσινο όπως όταν οι μπαταρίες είναι φορτισμένες) κατά το άνοιγμα.
- **Επομένως** είναι απαραίτητη η αντικατάσταση των μπαταριών.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:

- Τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του χρηματοκιβωτίου είναι εξαιρετικά αξιόπιστα αλλά πρέπει με κάθε τρόπο να αποφύγετε να έρθουν σε επαφή με νερό, σοβά, τσιμέντο, κλπ. γιατί μπορεί να υποστούν ανεπανόρθωτη βλάβη.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

- Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες πρέπει να τις αντικαθιστάτε **όλες** (4 αλκαλικές μπαταρίες AA του 1,5v) για να έχετε μια σωστή λειτουργία. Ο κωδικός παραμένει αποθηκευμένος ακόμα και κατά τη διακοπή της τροφοδοσίας, επομένως μετά την αντικατάσταση δεν είναι απαραίτητο να επαναπρογραμματίσετε τον προσωπικό κωδικό.
- Αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες συνιστάται να κάνετε 2-3 δοκιμές ανοίγματος με την πόρτα ανοικτή για να ελέγξετε τη σωστή σύνδεση των μπαταριών.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ:

- Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη η εξωτερική τροφοδοσία του χρηματοκιβωτίου πρέπει να χρησιμοποιήσετε αποκλειστικά το καλωδιάκι που χορηγείται, συνδέοντάς το σε μία θήκη μπαταριών των 6 μπαταριών AA (είδ. 107114000, αγοράζεται χωριστά). Να μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες 9V, διαφορετικά δε θα έχετε επαρκή ισχύ για το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου. Βάλτε το φινι στην ειδική θέση που βρίσκεται πάνω δεξιά από το πληκτρολόγιο, αφού αφαιρέσετε το νάilon καπάκι. Η χρήση άλλου τύπου τροφοδοσίας θα μπορούσε να προξενήσει σοβαρή ζημιά στον υπολογιστή του χρηματοκιβωτίου.

ΠΙΘΑΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΒΛΗ	ΛΥΣΗ
1. ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ ΔΕΝ ΕΚΠΕΜΠΕΙ ΚΑΝΕΝΑ ΗΧΟ ΟΤΑΝ ΠΑΤΑΤΕ ΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ.	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε την τροφοδοσία. • Βεβαιωθείτε ότι η θήκη μπαταριών είναι συνδεδεμένη. • Ελέγξτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (η διάταξη αναγράφεται στη θήκη). • Αν οι πρώτες δοκιμές δεν έχουν αποτέλεσμα τροφοδοτήστε από έξω, χρησιμοποιώντας το καλωδιάκι που παρέχεται, συνδέοντάς το σε μία θήκη μπαταριών των 6 μπαταριών AA (είδ. 107114000, αγοράζεται χωριστά) και επαληθεύστε τη λειτουργία του πληκτρολογίου.
2. ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΑΝΑΒΕΙ ΤΟ ΠΡΑΣΙΝΟ LED ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΓΥΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΠΟΜΟΛΟ 	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν σπρώχνεται προς τα έξω από αντικείμενα που υπάρχουν μέσα στο χρηματοκιβώτιο. • Τροφοδοτήστε από έξω με καινούργιες μπαταρίες και προσπαθήστε να το ανοίξετε ξανά.
3. ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟ ΔΕΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΙ ΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΩΔΙΚΟ.	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τη σύνδεση των μπαταριών και την πολικότητα. • Βεβαιωθείτε ότι κάνετε σωστά την ενέργεια σύμφωνα με τις οδηγίες. • Υπενθυμίζουμε ότι η αποθήκευση του προσωπικού κωδικού απαιτεί 2 συνεχόμενες πληκτρολογήσεις, η πρώτη για την καταχώρηση και η δεύτερη για την επιβεβαίωση (βλέπε οδηγίες). • Αν το πρόβλημα παραμένει ελέγξτε και ενδεχομένως αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
4. ΑΝΑΒΟΥΝ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΤΟ ΠΡΑΣΙΝΟ ΚΑΙ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ LED 	<ul style="list-style-type: none"> • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Τα παραπάνω προϊόντα διαθέτουν όλα τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην τεχνική περιγραφή των καταλόγων CISA S.p.A. και συνιστώνται μόνο για τις χρήσεις που διευκρινίζονται ενταύθα. Η εταιρεία CISA δεν εγγυάται καμιά επίδοση ή τεχνικό χαρακτηριστικό που δεν αναφέρεται ρητά. Για ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας παρακαλούμε τον χρήστη να απευθυνθεί στον μεταπωλητή ή εγκαταστάτη των προϊόντων αυτών, ή απευθείας στην CISA, οι οποίοι θα μπορέσουν να υποδείξουν το πιο κατάλληλο μοντέλο ανάλογα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις του Πελάτη.